



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

TCQ
CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 05873

Lugar y fecha: Document Place and date:	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	Hora: Time:	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora: Time:
☒ Importador / Importer ☐ Exportador / Exporter	13/10/2017	12:00 AM		
Nombre: HERRAMIENTAS PODEROSAS, S. A.				
TERRESTRE / LAND				
AEREO / AIR				
MARITIMO / MARINE				
Tipo de Transporte: Type of Vehicle:	Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:	Nombre del Vapor: Vessel Name:		
Placa: Registration plate:	Matrícula: Registration number:	No. de Viaje: Trip No.		
Origen: Origin:	Procedencia: Point of Departure:	Destino: Destination:		
China	China	Guatemala		
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA				
Concentración: Concentration:	Químico utilizado: Chemical used:	Dosis: Dose:		
	VIRKON S	1000 litros de agua		
Volumen tratado: Treated volume:	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:	Temperatura ambiente: Room temperature:		
0 m3	0			
Tempo de exposición: Exposure period:	Tempo de aeración: Ventilation period:			
0	0			
Producto tratado: Product treated:	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:			
1 Contenedor de 40"	0			
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:	Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:			
Observaciones: Observations:				
01*40 MSKU9686617				
Rony Palma Reyes				
Terminal de				
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST OFFICE				
NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER				



ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. 05873			
COMPROBANTE DE PAGO			
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH ***36.71			
HERRAMIENTAS PODEROSAS, S. A. RECEIPT			
TRICENTA Y SEIS CON 71/100 Quetzales			
CAMIONES (ó equiv a 40") - ASP			
X			
POR Q / FOR Q			
TIPO DE CAMBIO: 7.34127			
QUETZALES			
EFFECTIVO/CASH: CREDITO/CREDIT: CHEQUE No./CHECK No.			
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE			
José Sánchez Navichoque			
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME			
FIRMA / SIGNATURE			
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			
ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)			

